

Zmluva o výpožičke hnutel'ného majetku štátu

uzatvorená v zmysle § 13 ods. 8 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

(ďalej len „zmluva“)

Čl. 1

Zmluvné strany

- 1.1 Požičiavateľ:** Slovenská republika
Centrum pre medzinárodnoprávnú ochranu detí a mládeže
sídlo: Špitálska 25 - 27, 814 99 Bratislava
v zastúpení : Mgr. Edita Pfundtner, riaditeľka
IČO: 30 811 457
(ďalej len „požičiavateľ“)
- 1.2 Vypožičiavateľ:** Slovenská republika
Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky
sídlo: Špitálska 4, 6, 8, 816 43 Bratislava
v zastúpení: Ing. Karol Zimmer, generálny tajomník služobného úradu
IČO: 00 681 156
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spoločne len „zmluvné strany“)

Čl. 2

Predmet výpožičky

- 2.1 Požičiavateľ na základe tejto zmluvy prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky uvedený v bode 2.2 tejto zmluvy dočasne na bezodplatné užívanie za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 2.2 Predmetom výpožičky podľa tejto zmluvy je hnutel'ný majetok štátu špecifikovaný v Prílohe č. 1 k tejto zmluve: Zoznam hnutel'ného majetku (ďalej len „predmet výpožičky“). Obstarávacia hodnota predmetu výpožičky je 26.831,08 €.
- 2.3 Predmet výpožičky bol rozhodnutím štatutárneho orgánu požičiavateľa zo dňa 01.10.2020 vyhlásený za dočasne prebytočný, nakoľko prechodne neslúži požičiavateľovi ako správcovi majetku štátu na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním.

Čl. 3

Doba a účel výpožičky

- 3.1 Výpožička podľa tejto zmluvy je dohodnutá na dobu určitú, a to na obdobie piatich (5) rokov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- 3.2 Účelom výpožičky je užívanie predmetu výpožičky na zabezpečenie plnenia úloh v rámci predmetu činnosti vypožičiavateľa alebo v súvislosti s ním.
- 3.3 Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že bude predmet výpožičky využívať výlučne na dohodnutý účel.
- 3.4 Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi len čo ho nebude potrebovať na dohodnutý účel podľa bodu 3.2 tohto článku zmluvy.
- 3.5 Požičiavateľ je oprávnený požadovať od vypožičiavateľa vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením určenej doby výpožičky, ak
 - a) vypožičiavateľ neužíva predmet výpožičky riadne alebo ho užíva v rozpore s účelom výpožičky alebo
 - b) predmet výpožičky prestane byť dočasne prebytočný.

Čl. 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1 Požičiavateľ odovzdá predmet výpožičky vypožičiavateľovi do 5 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Fyzické odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky potvrdia oprávnení zástupcovia zmluvných strán podpísaním preberacieho a odovzdávacieho protokolu.
- 4.2 Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie. Okamihom prevzatia predmetu výpožičky vypožičiavateľom podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy prechádza nebezpečenstvo vzniku škody a zhoršenia stavu predmetu výpožičky na vypožičiavateľa.
- 4.3 Vypožičiavateľ je oprávnený predmet výpožičky po dohodnutú dobu výpožičky bezodplatne užívať v súlade s účelom výpožičky a podmienkami ustanovenými zmluvou.
- 4.4 Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy technický stav predmetu výpožičky a tento v takom stave preberá.
- 4.5 Vypožičiavateľ je povinný užívať predmet výpožičky riadne a len v súlade s dojednaným účelom výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný chrániť predmet výpožičky pred poškodením, odcudzením, stratou a zničením. Vypožičiavateľ sa zaväzuje počas trvania výpožičky predmet výpožičky bežne udržiavať. Vypožičiavateľ sa zaväzuje po skončení doby výpožičky vrátiť predmet výpožičky požičiavateľovi v stave v akom ho prevzal s ohľadom na obvyklé opotrebenie.

- 4.6 Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť osobe poverenej požičiavateľom vady na predmete výpožičky a potrebu opráv na predmete výpožičky, ktoré je požičiavateľ povinný vykonať a umožniť mu vykonanie týchto opráv.
- 4.7 Vypožičiavateľ nie je oprávnený vykonávať na predmete výpožičky úpravy bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa a nesmie prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám. Vypožičiavateľ nemôže postúpiť práva z tejto zmluvy na tretiu osobu. Bežnú údržbu predmetu výpožičky a dohodnuté drobné opravy alebo úpravy predmetu výpožičky počas doby ich užívania zabezpečí vypožičiavateľ na vlastné náklady.
- 4.8 Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré na predmete výpožičky vznikli jeho zavinením alebo zavinením tretích osôb počas doby výpožičky.
- 4.9 Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré majú vplyv na platnosť a účinnosť tejto zmluvy. Za požičiavateľa je poverená ako kontaktná osoba: e-mail: XXX a za vypožičiavateľa je poverená ako kontaktná osoba: XXX, e-mail: XXX.
- 4.10 V prípade zmeny ktoréhokoľvek z identifikačných údajov zmluvných strán alebo v prípade zmeny kontaktnej osoby, je príslušná zmluvná strana, ktorej sa zmena týka, povinná túto skutočnosť bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane. Dodatok k zmluve sa v tomto prípade nevyžaduje.

Čl. 5

Doba trvania výpožičky a skončenie výpožičky

- 5.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 5 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- 5.2 Pred uplynutím doby uvedenej v bode 5.1 tejto zmluvy môže zmluva zaniknúť písomnou dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou jednej zo zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy.
- 5.3 Každá zo zmluvných strán môže zmluvu písomne vypovedať z dôvodov uvedených v bodoch 3.4 alebo 3.5 písm. b) tejto zmluvy. Výpovedná doba pre obe zmluvné strany je 30 kalendárnych dní a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.
- 5.4 Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak:
- a) vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky alebo jeho časť v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky,
 - b) vypožičiavateľ predmet výpožičky neužíva riadne, resp. ho poškodzuje; za poškodzovanie sa nepovažuje bežné opotrebenie predmetu výpožičky.
- 5.5 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo zmluvných strán na náhradu škody.

- 5.6 Po ukončení zmluvy je vypožičiavateľ povinný vrátiť predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal od požičiavateľa s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie v lehote 10 pracovných dní po zániku zmluvy. Vrátenie predmetu výpožičky písomne potvrdia oprávnení zástupcovia zmluvných strán podpísaním preberacieho a odovzdávacieho protokolu. Dňom podpísania preberacieho a odovzdávacieho protokolu o vrátení predmetu výpožičky výpožička zaniká.

Čl. 6

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka .
- 6.2 Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 6.3 Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len so súhlasom oboch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 6.4 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1: Zoznam hnuteľného majetku.
- 6.5 Vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky, predovšetkým ustanoveniami Občianskeho zákonníka a zákonom č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
- 6.6 Na účely tejto zmluvy platí, že zásielka sa považuje za doručenie dňom jej prevzatia adresátom. V prípade, ak adresát zásielku neprevzal, zásielka sa považuje za doručenie dňom vrátenia nedoručenej alebo nedoručiteľnej zásielky odosielateľovi alebo dňom odmietnutia prijatia zásielky adresátom.
- 6.7 Prípadné spory týkajúce sa tejto zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú riešiť prednostne dohodou a vzájomným rokovaním, ak dohoda nie je možná, na riešenie sporov z tejto zmluvy sú príslušné všeobecné súdy Slovenskej republiky.
- 6.8 V prípade, že niektoré ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným alebo neúčinným, ostatné ustanovenia zmluvy nie sú touto neplatnosťou alebo neúčinnosťou dotknuté a ostávajú naďalej v platnosti. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia sa vzťahy zmluvných strán upravené touto zmluvou budú spravovať platnými právnymi predpismi.
- 6.9 Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy dostane požičiavateľ a tri rovnopisy dostane vypožičiavateľ.

- 6.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a bez výhrad súhlasia s jej ustanoveniami. Ich prejav vôle je urobený slobodne a vážne, je určitý a zrozumiteľný, zmluva nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak toho ju podpisujú.

Za požičiavateľa:

V Bratislave dňa

Za vypožičiavateľa:

V Bratislave dňa

Mgr. Edita Pfundtner

riaditeľka

Centrum pre medzinárodnoprávnu
ochranu detí a mládeže

Ing. Karol Zimmer

generálny tajomník služobného úradu
Ministerstvo práce, sociálnych vecí
a rodiny Slovenskej republiky